



16/17 denboraldia, Igeriketako 13. zirkularra
Temporada 16/17, Circular de natación nº 13

2. GIF SARIA
16-17 DENBORALDIA

1. Data eta ordua: 2.017ko maiatzak 20. 10:00etan.

2. Tokia: Paco Yoldi igerilekua (Donostia)

3. 50 metroko, 8 kaleko igerilekua eta kronometro elektronikoa.

4. Proben egitaraua:

1	50	Tximeleta	Gizonezkoak
2	50	Tximeleta	Emakumezkoak
3	50	Bular	Gizonezkoak
4	50	Bular	Emakumezkoak
5	4 x 50	Libre	Gizonezkoak (A kategoria)
6	4 x 50	Libre	Emakumezkoak (A kategoria)
7	4 x 50	Libre	Gizonezkoak (A + B)
8	4 x 50	Libre	Emakumezkoak (A + B)
9	800	Libre	Gizonezkoak (A + B)
10	800	Libre	Emakumezkoak
11	200	Estiloak	Gizonezkoak
12	200	Estiloak	Emakumezkoak
13	100	Bizkar	Gizonezkoak
14	100	Bizkar	Emakumezkoak
15	400	Libre	Gizonezkoak
16	4 x 50	Estiloak	Emakumezkoak (A kategoria)
17	4 x 50	Estiloak	Gizonezkoak (A kategoria)
18	4 x 50	Estiloak	Emakumezkoak (A + B)
19	4 x 50	Estiloak	Gizonezkoak (A + B)

5. PARTAIDETZA

5.1. KATEGORIAK

A eta B

A Kategoria; 2001 eta 2002. urteko gizonezkoak eta 2002 eta 2003. urteko emakumezkoak

B Kategoria; 2000. urtean eta lehenago jaiotako gizonezkoak, eta 2001. urtean eta lehenago jaiotako emakumezkoak.

5.2. Gipuzkoako klubetako igerilariek soilik parte hartu al dezakete txapelketa honetako probetan eta beti ere denboraldi honetarako

2. GIF SARIA
TEMPORADA 16-17

1. Fecha: 20 de mayo de 2.017. 10:00 horas.

2. Lugar: Piscina Paco Yoldi (Donostia)

3. Piscina de 50 metros, 8 calles y cronometraje electrónico.

4. Programa de pruebas:

1	50	Mariposa	Masculino
2	50	Mariposa	Femenino
3	50	Braza	Masculino
4	50	Braza	Femenino
5	4 x 50	Libre	Masculino (Categoría A)
6	4 x 50	Libre	Femenino (Categoría A)
7	4 x 50	Libre	Masculino (A + B)
8	4 x 50	Libre	Femenino (A + B)
9	800	Libre	Masculino (A + B)
10	800	Libre	Femenino
11	200	Estilos	Masculino
12	200	Estilos	Femenino
13	100	Espalda	Masculino
14	100	Espalda	Femenino
15	400	Libre	Masculino
16	4 x 50	Estilos	Femenino (Categoría A)
17	4 x 50	Estilos	Masculino (Categoría A)
18	4 x 50	Estilos	Femenino (A + B)
19	4 x 50	Estilos	Masculino (A + B)

5. PARTICIPACIÓN

5.1. CATEGORÍAS:

A y B.

Categoría A; nadadores masculinos nacidos en 2001 y 2002, y nadadoras femeninas nacidas en 2002 y 2003.

Categoría B; nadadores masculinos nacidos en 2000 y anteriores, y nadadoras femeninas nacidas en 2001 y anteriores.

5.2. Podrán participar en las pruebas de este campeonato los/as nadadores/as de clubs de Gipuzkoa siempre que tengan en vigor para la





EIFaren igeriketako lizentzia indarrean badute.

presente temporada la licencia federativa de natación de la FVN.

5.3. Egun berdinerako aurreikusita dagoen Udaberriko Ligako jardunaldian parte hartu duten edo parte hartzeko asmoa duten igerilariak ezingo dute parte hartu sari honetan.

5.3. No podrán participar en esta competición quienes hayan participado o vayan a participar en la jornada de la Liga de Primavera prevista para la misma fecha.

5.4. Talde bakoitzak nahi dituen hainbat igerilari inskribatuko ditu proba bakoitzean. Talde bakoitzak errelebo bakar bat inskribatu dezake erreleboetako probetan.

5.4. Cada Club podrá presentar el número de nadadores/as que quiera en cada prueba. Cada Club solo podrá presentar un único relevo en las pruebas de relevos.

5.5. Igerilari bakoitzak banakako nahi adina probatan parte hartu ahal izango du.

5.5. Cada nadador/a podrá nadar el número de pruebas individuales que desee.

5.6. GIFk serieen behin-behineko zerrenda bat argitaratuko du bere web orrian (www.igeri.net/) lehiaketa burutuko den asteko asteazkenean.

5.6. La FGN publicará un listado provisional de series en su página web (www.igeri.net) el miércoles de la semana en el que se celebre la competición.

5.7. GIFk egoki ikusiz gero Gipuzkoatik kanpoko talderen bat edo besteren parte-hartzea onar dezake. Sari honetan parte hartu nahi duten talde hauek GIFarekin (presidente@igeri.net) harremanetan jarri behar dute maiatzaren 6a baino lehen eta beren parte-hartzea onartuz gero ondorengo ordainduko diote GIFari baino lehen:

5.7. La FGN se reserva el derecho de aceptar la participación de clubes que no pertenezcan a la misma. Los clubes que estén interesados en participar en este trofeo deberán comunicarlo a la FGN (presidentea@igeri.net) antes del 6 de mayo y en el caso de que su participación sea aceptada deberán abonar las siguientes cantidades antes del 16 de mayo:

- 30€ talde bezala
- 4€ inskribatutako igerilari bakoitzak izena ematen duen proba bakoitzeko.
- 8€ inskribatutako errelebo bakoitzeko.

- 30€ como inscripción del club
- 4€ por cada prueba y nadador/a en la que se inscriban los/as nadadores/as.
- 8€ por cada relevo que se inscriba.

6. GUTXIENKOAK:

6. MÍNIMAS:

6.1. GIFko klubetako igerilarien kasuan, 16/17 denboraldiko 8. zirkularreko taulan (udako gutxieneko denboren taula) azaltzen diren gutxieneko denboretako **bi** dituztenek 4.-PROBEN EGITARAU atalean azaldutako banakako edozein probetan parte hartzeko aukera izango dute, beti ere 5.3. atalean azaltzen diren mugak kontuan hartuta.

6.1. En el caso de los/as nadadores/as de clubes de la FGN, éstos/as deberán acreditar al menos **dos** marcas mínimas de las indicadas en la tabla de la circular nº 8 (apartado mínimas de verano) de la temporada 16/17, lo que les da derecho a participar en cualquier prueba individual de las señaladas en el punto 4.-PROGRAMA DE PRUEBAS, con la únicas limitaciones que se expresan en el punto 5.3.

6.2. GIFko klubetakoak ez diren igerilariak, EIFk Udako Euskal Herriko Txapelketarako

6.2. En el caso de nadadores/as no pertenecientes a clubes de la FGN, éstos/as





ezarritako gutxieneko denborak kreditatu beharko dituzte izena ematen duten banakako proba guztietan.

deberán acreditar las mínimas indicadas en la circular de la FVN para el Cto. de Euskal Herria de verano para cada una de las pruebas individuales en las que se inscriban.

6.3. Parte-hartze markak 2016ko maiatzaren 20tik aurrera lortuak izan behar dute.

6.3. Las marcas de participación se consideran válidas a partir del 20 de mayo de 2016.

6.4. Erreleboen kasuan bai txapelketen batean bai errelebo-kideek lortutako denboren batura bidez lortutako gutxieneko markak baliiodunak kontsideratuko dira. Denboren batura bidezko kasuan, inskripzioan igerilari bakoitzaren izena azalduko da, baita marka eta honi dagokion data ere.

6.4. Se considerarán válidas tanto las marcas mínimas de relevos conseguidas en competición como las conseguidas por suma de tiempos de los componentes del relevo, en cuyo caso deberá figurar en la inscripción el nombre de cada nadador, así como la marca y la fecha en que la consiguió.

7. IZEN EMATEAK:

7. INSCRIPCIONES:

7.1. Izen emateak ISIS sistema bidez egingo dira. Izen-emate epea lehiaketa burutuko den asteko **asteazkeneko 9:00etan** bukatuko da.

7.1. Las inscripciones se realizarán mediante el sistema ISIS. El plazo de inscripción finalizará a las **9:00 del miércoles** de la semana en el que se celebre la competición.

7.2. Nahitaezkoa izango da gif@igeri.net helbidera ondorengo dokumentazioa igortzea izen-emate epea amaitu baino lehen:

7.2. Será imprescindible enviar a gif@igeri.net antes de que finalice el plazo de inscripción la documentación siguiente:

- Izen-emateen informea PDF formatuan (ISISetik eskura daiteke).
- Erreleboetan bakarrik parte hartuko duten igerilarien erlazioa (izen-abizenak eta lizentzia zenbakia).
- Inskribatutako igerilarien zerrenda osoa. Bertan adierazi beharko da zirkular honetako 6.1 eta 6.2 puntuen baitan kreditatzen diren gutxieneko denbora(k), denbora hauek lortu zireneko data eta tokia, igerilekuaren luzera eta erabilitako kronometrajea.
- Denboren batura kontuan hartuz inskribatutako erreleboen kasuan, erreleboaosatzen duten igerilarien izen-abizenak, bakoitzaren lizentzia zenbakia, kreditatzen diren denborak lortu zireneko data eta tokia, igerilekuaren luzera eta erabilitako kronometrajea jasotzen dituen erlazioa igortzea ezinbestekoa izango da.

- Informe del acta de preinscripciones en formato PDF (suministrado por el ISIS).
- Relación de nadadores/as que solo participarán en las pruebas de relevos (nombre, apellidos y número de licencia).
- Relación completa de todos los nadadores/as inscritos/as indicando la(s) mínima(s) que deban acreditar según los puntos 6.1 ó 6.2 de esta circular, lugar y fecha de consecución de la mínima, longitud de la piscina y cronometraje empleado.
- En el caso de que se inscriba un relevo con marca mínima conseguida por suma de tiempos de los componentes del relevo, se deberá enviar una relación indicando nombre y dos apellidos de los/as integrantes del relevo, nº de licencia de cada uno/a de ellos/as, lugar y fecha de consecución del tiempo, longitud de la piscina y cronometraje empleado.

7.3. GIFk zirkular honekin **erabat** ados ez dauden izen emateak baliogabetuko ditu, nahiz eta ISIS sistemak izen ematea egiten utzi.

7.3. La FGN anulará todas las inscripciones que no estén en **total** consonancia con esta circular, aún cuando el sistema ISIS permita la





Klubei eta ikastetxeei ez zaie adieraziko izen emateren bat araudi honetan azaltzen diren partaidetza baldintzei ez dela egokitzen, klubaren edota ikastetxearena izango da igerilari edota errelebo horren parte-hartze eza. GIFk ez ditu bere gain hartuko betetze ez honek eragin ditzakeen gastuak.

8. LEHIAKETAREN FORMULA

8.1. Serieak marka bidez osatuko dira, jaiotze data kontutan izan gabe.

8.2. Erlojuz kontrako sistema erabiliko da igeriketarako.

8.3. Proba bakoitzaren arautegiari dagokionez (estiloa, distantzia, etab.) proba guztietan zirkular honetan jaso gabe dauden ataletan RFENek lehiaketarako duen arautegia jarraituko da.

8.4. Lehiaketa honetan irteera bakarrek arautegia erabiliko da.

9. ANTOLAKETA:

9.1. Lehiaketaren antolaketa GIFaren esku egongo da eta horretarako GIFko Epaileen Batzordearen laguntza izango du.

10. BAJAK

10.1. Bajak idatziz eta inprimaki ofizialaren bidez osatu behar dira. Hauek lehiaketako idazkaritzara eramango dira, lehiaketa hasi baina ordu bat lehenago beranduenera.

10.2. Bajak taldeko entrenatzaile edo delegatuak eramango ditu, (pertsona hau lehiaketa horretarako baimendua egon behar da), serieak, igerilariak eta kaleak azalduz.

10.3. Igerilari bat izena eman duen proba batean igeri egitera azaltzen ez bada, eta aurreko atalean azaldutako eran bajarik eman

inscripción. Los clubes y centros escolares no serán avisados si alguna inscripción no se ajusta a las condiciones de participación reflejadas en esta presente normativa, siendo de su exclusiva responsabilidad la no participación del nadador/a y/o del relevo. La FGN no se hace responsable de los gastos que pueda originar este incumplimiento.

8. FÓRMULA DE COMPETICIÓN

8.1. Las series se compondrán por marcas, sin tener en cuenta el año de nacimiento.

8.2. Se nadará por el sistema de contra el reloj.

8.3. En cuanto al reglamento de cada prueba (estilo, distancia, etc...) todas las pruebas se regirán en aquellos apartados no contemplados en esta circular de acuerdo con las normativas que establece el reglamento de la RFEN.

8.4. La competición se hará con la normativa de una salida.

9. ORGANIZACIÓN:

9.1. La organización de la misma correrá a cargo de la FGN con el apoyo del Colegio de árbitros de la FGN.

10. BAJAS

10.1. Las bajas se comunicarán por escrito y en el impreso oficial. Las bajas se entregarán en la secretaría de la competición hasta una hora antes del inicio de la competición,.

10.2. Las bajas serán entregadas por el delegado/a o entrenador/a del equipo (que deberán estar acreditados para esta competición), especificando el número de serie, nombre del nadador/a y calle

10.3. La no presentación de un nadador/a a la prueba en la que está inscrito, sin haber sido dado de baja de la forma descrita en el punto





ez bazaio, igerilari honek lehiaketa osoan ezingo du igeri egin.

anterior, implicará que dicho nadador/a no podrá tomar parte en ninguna otra prueba durante el resto de la competición.

11. SAILKAPEN ETA PUNTUAKETA

11. CLASIFICACIONES Y PUNTUACION

11.1. Bakarkako sailkapen bat burutuko da proba bakoitzeko eta kategoría bakoitzeko.

11.1. Se realizará una clasificación individual por cada prueba y categoría.

11.2. Bakarkako sailkapen bat egingo da kategoría bakoitzean (bata emakumezkoena eta bestea gizonezkoena) bakarkako probetan lortutako bi puntuazio onenen (FINA taularen baitan) batuketa kontuan hartuz.

11.2. Se realizará una clasificación individual por cada categoría (una femenina y otra masculina) considerando la suma de las dos mejores puntuaciones, según tabla FINA, logradas en las pruebas individuales.

12. GARAIKURRAK ETA SARIAK

12. TROFEOS Y PREMIOS

12.1. 11.2. puntuazio azaltzen diren sailkapenetako A kategoríako hiru lehen sailkatuek (bai gizonezkoetan bai emakumezkoetan) garaikurra jasoko dute.

12.1. Recibirán un trofeo los tres primeros clasificados (según el punto 11.2.) de la categoría A (tanto en categoría masculina como en categoría femenina).

12.2. 11.2. puntuazio azaltzen diren sailkapenetako B kategoríako hiru lehen sailkatuek (bai gizonezkoetan bai emakumezkoetan) sari ekonomikoa jasoko dute. 40, 35 eta 30 € banatuko dira.

12.2. Se premiará a los tres primeros clasificados en la clasificación de categoría B según el punto 11.2, tanto en categoría masculina como en categoría femenina. Se repartirán 40, 35 y 30 €.

12.3. 12.1 eta 12.2 puntuazio azaldutako sariak GIFeko klubetako igerilariak bakarrik jasoko dituzte.

12.3. Sólo optarán a los premios indicados en los apartados 12.1 y 12.2 los/as nadadores de clubes de la FGN.

13. ZIGOR eta AZKEN AIPAMENA

13. SANCIONES y NOTA FINAL

13.1. GIFk edozein zigor jarri ahal izango du frogaturiko edozein irregulartasunen aurrean, bai gutxienezkoen inguruan zein beste edozein arlotan

13.1. La FGN podrá imponer las sanciones oportunas ante cualquier falseamiento demostrado de marcas mínimas u otro requisito exigido.

13.2. GIFk lehiaketa honetarako lehiaketa zuzendari bat izendatuko du, bertako aginte nagusia izango dena lehiaketaren antolaketan eta lehenengo epaileari ez dagozkion beste eginkizunetan.

13.2. La FGN nombrará para esta competición, un Director de Competición, que será la máxima autoridad, en la organización del campeonato así como en la resolución de reclamaciones que no interfieran a la autoridad del Juez Árbitro de la competición.

13.3. Erregelamendu honetan aurreikusten ez dena GIFko lehiaketetako araudian azaltzen denarenarekin beteko da, eta honekin nahikoa

13.3. Todo lo no previsto en este reglamento, se regirá por la normativa de competiciones de la FGN en su caso por el reglamento general de





izango ez balitz RFENren lehiaketei buruzko erregelamendu orokorra erabiliko litzateke

13.4. Sari banaketara joaten ez diren igerilariek ez dute dagokien saria jasoko eta 10€tako isuna jasoko dute. Isun hauek klubek ordainduko dituzte egutegiko hurrengo lehiaketa burutu aurretik.

Sariak sarituak suertatu diren igerilariek edota klub eta sexu bereko beste igerilari batek jasoko dituzte.

competiciones de la RFEN.

13.4. Los/as nadadores/as que no acudan a la entrega de premios no recibirán el premio logrado y serán sancionados con 10€. Estas sanciones serán abonadas por el club antes de la celebración de la siguiente competición prevista en el calendario.

Los premios serán recogidos por los propios nadadores/as o por otro nadador/a de su mismo club y sexo.

Donostia, 2016-11-30

